

[Text]

essential for their development effort. Not only does the tying provision impede the development of appropriate designs, not only is it costly, but it also slows the business of expending aid enormously. It takes a long time in many countries to find any projects which in fact can have 6½ per cent Canadian content. I have run across cases where the recommendation has been made on behalf of Canadian Development Assistance that the price of Canadian goods be increased so that the 6½ per cent content provision can be met. I have run across another case in which the local officials, desperate to maintain their authorization, after having searched around for projects that could meet this Canadian content provision gave up in despair and authorized the provision of air conditioners for a local Hilton hotel which could be supplied from Canadian sources. I doubt very much whether the Canadian electorate is interested in financing through Canadian Development Assistance the supply of air conditioners for tourist hotels.

The point is that the delays, the cost, the technology implications, which are the direct product of our procurement provisions, are detrimental to our whole development assistance. If we are sincere in our desire to help, then worst of all is the fact that they are extremely offensive to the recipient. From a purely practical point of view, they often do not work. Governments are fairly sophisticated even on the recipient end. If we will not support a hospital then they will take the hospital to the German aid donor and if he will not take it, to the Israeli. They will eventually find someone and they will give us something that we want but it slows the whole business up. This is undoubtedly one of the major reasons why CIDA has been unable to spend its allocations.

[Interpretation]

ploi du genre que toutes les autorités dans le domaine du développement reconnaissent, à l'heure actuelle, comme étant une partie essentielle de leurs efforts dans le domaine de l'aide au développement. Non seulement cette disposition connexe empêche-t-elle le développement de projets appropriés, non seulement est-elle onéreuse, mais aussi elle ralentit l'expansion économique énormément. Il faut beaucoup de temps dans plusieurs pays pour trouver quelques projets qui puissent de fait avoir un contenu canadien de 66 et ½ p. 100. J'ai rencontré des cas où la recommandation a été faite de la part de l'Agence canadienne de l'aide au développement, à l'effet que le prix des produits canadiens soit augmenté, de sorte que la disposition touchant le contenu de 66 et ½ p. 100 soit réalisée. J'ai eu connaissance d'un autre cas où les autorités locales feignant de perdre les subventions annoncées, après avoir cherché afin de trouver des projets qui pourraient être conformes à cette disposition quant au contenu canadien, ont abandonné, en désespoir de cause, et ont autorisé l'installation d'appareils de climatisation dans un Hôtel Hilton local qui pouvaient être fournis par des sources canadiennes. Je me demande vraiment si les électeurs canadiens sont intéressés à financer par l'entremise du Programme d'aide canadien au développement des appareils de climatisation pour des hôtels touristiques.

En effet, la question qui se pose, est que les délais apportés, les coûts, les implications technologiques qui découlent directement des dispositions, dont j'ai parlé, sont au détriment de tout notre programme d'aide au développement. Si nous sommes sincères dans notre désir d'aider d'autres nations, alors il est affreux de constater en premier lieu que nos façons de procéder répugnent à un tel point aux nations qui reçoivent notre aide. D'un point de vue purement pratique, cette façon de procéder bien souvent ne fonctionne pas. Même les gouvernements des nations qui reçoivent de l'aide sont tout à fait au courant des dernières méthodes dans ce domaine. Si nous refusons d'apporter notre apport à la construction d'un hôpital, ils s'adresseront alors à un donateur d'origine allemande ou d'origine israélite. Éventuellement, ils découvriront quelqu'un qui leur donnera ce qu'ils demandent, mais naturellement cette façon de procéder ralentit tout le système. C'est là sans doute l'une des principales raisons pour laquelle l'ACDI n'a pas pu dépenser tout le montant de ses subventions.

• 1610

It could be quickly, unilaterally disposed of. As I have said, other nations have done this. The first step could at least be the American

Cela pourrait se faire rapidement et unilatéralement. Comme je l'ai dit, d'autres nations ont déjà procédé de cette façon. Le